

No. 34466

**AUSTRIA
and
INTERNATIONAL CENTRE FOR
MIGRATION POLICY DEVELOPMENT**

**Agreement on the granting of privileges to the International
Centre for Migration Policy Development. Signed at
Vienna on 31 July 1997**

Authentic text: German.

Registered by Austria on 20 March 1998.

**AUTRICHE
et
CENTRE INTERNATIONAL
POUR LE DÉVELOPPEMENT
DE LA POLITIQUE DE MIGRATION**

**Accord relatif à l'octroi de privilèges au Centre international
pour le développement de la politique de migration.
Signé à Vienne le 31 juillet 1997**

Texte authentique : allemand.

Enregistré par l'Autriche le 20 mars 1998.

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

ÜBEREINKOMMEN ZWISCHEN DER ÖSTERREICHISCHEN BUNDESREGIERUNG UND DEM INTERNATIONALEN ZENTRUM FÜR MIGRATIONSPOLITIKENTWICKLUNG (ICMPD) ÜBER DIE EINRÄUMUNG VON PRIVILEGIEN AN DAS INTERNATIONALE ZENTRUM FÜR MIGRATIONSPOLITIKENTWICKLUNG

Artikel 1

(1) Das Internationale Zentrum für Migrationspolitikentwicklung (Zentrum), seine Vermögenswerte, Einkünfte und anderes Eigentum sind von jeder Form der Besteuerung befreit; eine solche Steuerbefreiung bezieht sich jedoch nicht auf den Eigentümer oder Bestandgeber des vom Zentrum in Bestand genommenen Eigentums.

(2) Lieferungen und sonstige Leistungen, die an das Zentrum im Zusammenhang mit seiner amtlichen Tätigkeit in Österreich erbracht werden, werden von der Umsatzsteuer entlastet; dies jedoch nur im gleichen Ausmaß und nur unter den gleichen Bedingungen wie für in Österreich errichtete diplomatische Vertretungsbehörden. Die Umsatzsteuerentlastung wird gemäß den österreichischen gesetzlichen Bestimmungen herbeigeführt.

(3) Alle Rechtsgeschäfte, an denen das Zentrum beteiligt ist, und alle Urkunden über solche Rechtsgeschäfte sind von allen Abgaben, Beurkundungs- und Gerichtsgebühren befreit.

Artikel 2

(1) Der Direktor des Zentrums und diejenigen Bediensteten, die von einem anderen Staat oder einer zwischenstaatlichen Organisation entsandt werden und zu diesem Staat oder der Organisation weiterhin in einem Dienstverhältnis stehen, genießen folgende Privilegien und Immunitäten:

1. Befreiung von der Besteuerung im Hinblick auf die Gehälter, Bezüge, Vergütungen und Ruhegehältern, die sie für ihre Tätigkeit im Zusammenhang mit dem Zentrum erhalten, sowie von der Anwendung der österreichischen Rechtsvorschriften im Bereich der Sozialversicherung hinsichtlich ihrer Tätigkeit im Zusammenhang mit dem Zentrum;
2. Befreiung von der Erbschafts- und Schenkungssteuer, ausgenommen jener auf in der Republik Österreich befindliche Liegenschaften, sofern die Verpflichtung zur Leistung solcher Steuern allein aus der Tatsache entsteht, daß die Bediensteten ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Österreich genommen haben oder beibehalten;
3. Befreiung von Ein- und Ausreisebeschränkungen für sich selbst, ihre Ehegatten und ihre unterhaltsberechtigten Kinder; allenfalls erforderliche Sichtvermerke werden gebührenfrei erteilt. Dies gilt auch für die Vertreter anderer Organisationen und andere Personen, die vom Zentrum in amtlicher Eigenschaft eingeladen werden. Der Direktor hat der Regierung der Republik Österreich die Namen dieser Personen vor ihrer beabsichtigten Einreise bekanntzugeben;
4. Anlässlich ihres Dienstantrittes Befreiung von Steuern und Abgaben, sowie von wirtschaftlichen Einfuhrverboten und -beschränkungen bei der Einfuhr ihrer Einrichtungsgegenstände und persönlicher Habe in einem oder mehreren Transporten und innerhalb von sechs Monaten der notwendigen Ergänzungen.

(2) Österreichische Staatsbürger und Staatenlose mit Wohnsitz in Österreich genießen nur die in Abs. 1 Z 1 dieses Artikels erwähnten Befreiungen.

Artikel 3

Das Übereinkommen tritt 20 Tage nach der Unterzeichnung in Kraft.

GESCHEHEN zu Wien, am 31. Juli 1997 in zwei Urschriften in deutscher Sprache.

Für die Österreichische
Bundesregierung:

BENITA FERRERO-WALDNER

Für das Internationale Zentrum
für Migrationspolitikentwicklung:

JONAS WIDGREN

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE AUSTRIAN FEDERAL GOVERNMENT AND THE INTERNATIONAL CENTRE FOR MIGRATION POLICY DEVELOPMENT (ICMPD) ON THE GRANTING OF PRIVILEGES TO THE INTERNATIONAL CENTRE FOR MIGRATION POLICY DEVELOPMENT

Article 1

(1) The International Centre for Migration Policy Development (Centre), its assets, income and other property shall be exempt from any form of taxation; this exemption from taxation shall not, however, extend to the owner or lessor of property leased by the Centre.

(2) Deliveries and other services rendered to the Centre in connection with its official activity in Austria shall be exempt from turnover tax, but only to the same extent and under the same conditions as for diplomatic missions established in Austria. The turnover tax exemption shall be applied in accordance with the provisions of Austrian law.

(3) All legal transactions to which the Centre is a party and all documents relating to such legal transactions shall be exempt from all taxes and registration and court fees.

Article 2

(1) The Director of the Centre and those officials who are seconded from another State or an international organization and remain in the official service of that State or organization shall enjoy the following privileges and immunities:

1. Exemption from taxation in respect of the salaries, emoluments, remuneration and pensions benefits paid to them for their work in connection with the Centre and from the application of Austrian legal provisions relating to social security in respect of their work in connection with the Centre;

2. Exemption from inheritance and gift taxes, except for those on real property situated in the Republic of Austria, to the extent that the liability for payment of such taxes arises solely from the fact that the official has taken up or maintains his habitual residence in Austria;

3. Exemption from entry and exit restrictions for the official, his spouse and his dependent children; any necessary visas shall be issued without charge. This shall also apply to the representatives of other organizations and other persons invited to the Centre in an official capacity. The Director shall communicate the names of these persons to the Government of the Republic of Austria before their expected arrival;

4. Exemption from taxes and duties and from commercial import prohibitions and restrictions on the import of their furniture and effects in one or more shipments and of necessary additions within six months of first taking up their post.

¹ Came into force on 20 August 1997, 20 days after the date of signature, in accordance with article 3.

(2) Austrian nationals and stateless persons residing in Austria shall be entitled only to the exemptions referred to in paragraph 1.1 of this article.

Article 3

The Agreement shall enter into force 20 days after signature.

DONE at Vienna on 31 July 1997 in two originals in the German language.

For the Austrian Federal
Government:

BENITA FERRERO-WALDNER

For the International Centre
for Migration Policy Development:

JONAS WIDGREN

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUTRICHIEN
ET LE CENTRE INTERNATIONAL POUR LE DÉVELOPPE-
MENT DE LA POLITIQUE DE MIGRATION RELATIF À L'OCTROI
DE PRIVILÈGES AU CENTRE INTERNATIONAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE DE MIGRATION

Article premier

(1) Le Centre international pour le développement de la politique de migration (le Centre), ses biens, ses revenus et ses autres possessions sont exemptés de taxation sous quelque forme que ce soit, mais une telle exonération ne s'applique pas au propriétaire ou au bailleur de la propriété louée par le Centre.

(2) Les livraisons et les autres services effectués dans le cadre de l'activité officielle en Autriche du Centre sont dispensés de la TVA; ceci toutefois dans les mêmes proportions et dans les mêmes conditions que celles en usage pour les Représentations diplomatiques sises à Vienne. La dispense de la TVA est régie par les dispositions légales autrichiennes.

(3) Toutes les transactions légales auxquelles le Centre participe et tous les actes y afférents sont dispensés de toutes taxes et de tous frais d'authentification et de Tribunal.

Article 2

(1) Le Directeur du Centre et ceux de ses collaborateurs qui sont envoyés par un autre Etat ou une Organisation internationale et qui restent employés par cet Etat ou cette Organisation internationale, bénéficient des privilèges suivants :

1. L'exonération de l'imposition sur les salaires, les revenus, les primes et les retraites qu'ils reçoivent pour leur activité dans le cadre du Centre, ainsi que de l'application de la réglementation juridique autrichienne sur l'assurance sociale concernant leur activité dans le cadre du Centre;

2. L'exonération de l'imposition sur les héritages et les donations, à l'exception des propriétés sises en République d'Autriche, dans la mesure où l'obligation de s'acquitter de ces impôts est uniquement causée par le fait que les collaborateurs ont établi ou conservé leur résidence principale en Autriche;

3. La dispense des limitations d'entrée sur le territoire et de sortie de ce dernier pour eux-mêmes, leurs conjoints et leurs enfants à charge; les visas éventuellement requis sont délivrés gratuitement. Cette disposition est aussi applicable aux représentants d'autres organisations ou aux personnes invitées officiellement par le Centre. Le Directeur doit communiquer les noms de ces personnes au Gouvernement fédéral autrichien avant la date prévue pour leur entrée;

¹ Entré en vigueur le 20 août 1997, 20 jours après la date de signature, conformément à l'article 3.

4. A l'occasion de leur affectation, l'exonération des impôts et des taxes ainsi que des interdictions et des restrictions d'importation en ce qui concerne l'importation de leurs meubles et biens personnels, effectuée en un ou plusieurs transports et dans les six mois suivants.

(2) Les citoyens autrichiens et les apatrides résidant en Autriche bénéficient uniquement des exonérations mentionnées dans le point 1 du paragraphe (1) du présent article.

Article 3

Le présent Accord entre en vigueur le 20^e jour qui suit sa signature.

FAIT à Vienne, le 31 juillet 1997 en deux exemplaires originaux en langue allemande.

Pour le Gouvernement fédéral
autrichien :

BENITA FERRERO-WALDNER

Pour le Centre international pour le développement
de la politique de migration :

JONAS WILDGREN
